

# WORKSHOP

# Governance, Management and Planning of Research and Innovation in Social Sciences and Humanities

22 - 26 October 2018 - INALCO



This workshop is co-organized by :

Jean-François Huchet, Vice-President, Inalco

Jérôme Samuel, Vice-President, Inalco

Joseph Thach, GEReSH-CAM Project Coordinator, Inalco-IRD

Naoil Bendrimia, Project Officer, Inalco



This project has been funded with the support from the European Commission. This publication [communication] reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein

## **Table of Contents**

Introduction to GEReSH-CAM Project	p. 4
GEReSH-CAM Partners	p. 7
Description of the Workshop on Governance, Management and Planning of Research and Innovation in Social Sciences and Humanities	p. 13
Workshop Program	p. 15
Speakers' Biographies	p. 21
List of Acronyms	p. 29
Useful Information	p. 30

### **Introduction to the GEReSH-CAM Project**

The GEReSH-Cam project (Governance and Emergence of Research in Humanities in Cambodia) aims to contribute to the effort of improving Cambodia's higher education system, particularly in the area of social sciences and humanities. This initiative which is co-funded by the Erasmus+ programme of the European Union brings together ten Cambodian and European institutions to support research and innovations in Cambodia, with a special focus on social sciences and humanities.

This three years project (2016-2019) has two main objectives:

#### **Building institutional and research competency**

The development of research and innovation capacities cannot be achieved without the mastery of a set of knowledge, skills and competences. GEReSH-Cam project proposes tools and trainings to all the academic actors including:

- ◆ Managers (Heads of faculties and departments): Training courses for such managers will make it possible for them to implement strategic and essential reforms.
- ◆ Technical and administrative staff: Training courses for administrative and technical staff will contribute to the establishment of efficient management through various uses of appropriate office and administrative tools (software).
- ◆ Teaching staff and students: Training courses for teachers and students will enable them to acquire a broad range of knowledge and skills to develop a "culture of research".

#### An Innovative Inter-University Research Center

The ultimate outcome of the project will be an inter-university research center dedicated to the field of humanities. Teachers and students from various universities will be able to work on their own research projects and be proactive making the research center a key player in the development of human sciences in Cambodia.

The research center will be a privileged place for researchers as well as a learning and researching space for master's degree students. It will also be a place to create and disseminate knowledge through the organization of both local and international seminars, workshops and conferences. Institutional exchanges of good practices, knowledge, and practically useful experiences will be encouraged to advance the scientific and educational perspectives. These objectives will be achieved through the offering of trainings and workshops designed to address local legislation and culture. In addition, a practical guide reflecting the present situations of the three Cambodian higher education institutions involved in the project (namely, RUFA, RUPP, NIE) could serve as a baseline for other Cambodian universities in case they are interested in joining to create a similar center or to research in other fields.



The GEReSH-CAM team during the kick-off meeting at Inalco (Paris, France — November 2016)

#### **GEReSH-CAM Partners**



# National Institute of Oriental Languages and Civilizations (INALCO) – France / Project Coordinator

Over the centuries, INALCO has become an institution of unrivalled scope, teaching languages that span across Central Europe, Africa, Asia, America and Oceania. No other institution or country offers such a diversity of courses and such opportunity to expand horizons or such a wealth of knowledge, all in one place. Research at INALCO combines area studies and academic fields, the junction of which is particularly innovative and fruitful in scientific terms. The researchers study languages and civilizations that are increasingly in the spotlight and are central to the major issues of the 21st century. Fourteen teams, often partnered with other research organizations, top-class PhD programs, and a major international publishing service form the backbone of research at INALCO. The institution also has a project management and knowledge transfer service. The research teams, administration offices and doctoral school are housed in a building dedicated entirely to research, with access to a full range of support functions: assistance in preparing research proposals and grant applications, organizing scientific events, looking for partnerships and funding, publication support, internal funding, and communication.



#### Research Institute for Sustainable Development (IRD) - France

IRD has teams throughout the world working to provide advice and follow-up on the design and implementation of projects, facilitate the sharing of best practices, expertise and innovations. The French National Research Institute for Sustainable Development (IRD), together with its partners in the South, responds to various international development issues. Improving health conditions, understanding the evolution of societies, and preserving the environment and resources are the pillars of its action to achieve the Millennium Development Goals.

IRD has several fundamental objectives: to develop knowledge, provide scientific answers to development issues, participate in the structuring and development of scientific research and training of its partners, and establish and consolidate sustainable scientific partnerships.



#### Lithuanian University of Education Sciences (LUES) - Lithuania

The Lithuanian University of Educational Sciences, established in 1935, is the biggest Lithuanian public institution that provides teacher education. The University's core task is to teach sciences of education; pedagogy and humanities; social sciences; formal, experimental and empirical sciences. The interaction between research and teaching and scientific research is carried out in the university's research units.

The University conducts scientific research on language teaching and teaches the language didactics in various departments and research centers.



#### Francophone University Association (AUF) - Belgium

The Francophone University Association is a global network of French-speaking higher-education and research institutions. It was founded in 1961 and presently has 845 members (public and private universities, institutes of higher education, research centers and institutions, institutional networks, and networks of university administrators) located throughout 111 francophone countries.

AUF's teams throughout the world provide advice and follow-up on the design and implementation of different projects, facilitate the sharing of best practices, expertise and innovations and provide support in the search for new partners.



#### University of Latvia (UL) – Latvia

With more than 15.000 students, 13 faculties and over 20 research institutes and independent study centers, the University of Latvia is one of the largest public multidisciplinary research universities in the Baltics. At the University of Latvia, studies and research are conducted in various fields: humanities, natural sciences, social sciences and medicine.

Language and culture-oriented studies have always been among the top priorities at the University of Latvia, in particular at the Faculty of Humanities that unites departments of Baltic, Slavic, Romance, Germanic, English, Asian and oriental languages and culture studies programs. Numerous research projects are being carried out in the field of linguistics and didactics.



#### Ministry of Education, Youth and Sport (MoEYS) - Cambodia

The Ministry of Education, Youth and Sport's vision is to establish and develop human resources of very highest quality and ethics in order to develop a knowledge-based society in Cambodia. In order to achieve the above vision, the ministry has the mission of leading, managing and developing the Education, Youth and Sport sector in Cambodia in response to the socio-economic and cultural development needs of its people and the reality of both regionalization and globalization.

Under the Education Strategic Plan (ESP) 2014-2018, three main policies are being developed: 1.Ensuring equitable access for all to education services; 2. Enhancing the quality and relevance of learning; 3. Ensuring effective leadership and management of education staff at all levels.



#### Ministry of Culture and Fine Arts (MCFA) - Cambodia

The Ministry of Culture and Fine Arts aims to protect and preserve the cultural heritage of Cambodia. Besides the tangible heritage, the Ministry also ensures the preservation of several types of cultural intangible heritage such as music, dance, theater and practices and traditional customs.

In the perspective of protection and preservation, the Ministry participates in promoting, encouraging, and developing cultural activities. It also encourages and promotes artistic creations and diffusion of Cambodian cultural products to expand their market for economic growth and poverty reduction in the country.

Supported by the network of regional and departmental offices, the Ministry of Culture and Fine Arts works to increase the cultural activities, ensures compliance with the law on cultural heritage preservation, promotes tourism, raises local's awareness about the values of their culture and the contribution of culture to the economy.



#### Royal University of Phnom Penh (RUPP) - Cambodia

The Royal University of Phnom Penh (RUPP) is Cambodia's oldest and biggest public university. It hosts more than 12,000 scholarship and full-fee paying students, across a diverse range of undergraduate and postgraduate programs. RUPP is unique in Cambodia for offering specialist degrees in many fields including sciences, humanities and social sciences, as well as professional degrees in those fields such as information technology, electronics, psychology, social work, and tourism. RUPP also provides Cambodia's most well-known degree-level language programs through the Institute of Foreign Languages.



#### Royal University of Fine Arts (RUFA) - Cambodia

RUFA is under the supervision of the Ministry of Culture and Fine Arts. RUFA is also one of the oldest higher education institution in Cambodia. Originally, RUFA was known as the School of Khmer Arts which opened in 1917 in the former workshop of the Royal Palace.

The three main missions of the Royal University of Fine Arts are: 1. To train young generations of artists, architects and archaeologists 2. To carry out research in the field of culture and art with the aim of expanding knowledge through new explorations and modern technology 3. To maintain talents and encourage innovation in the field of culture and fine arts for education.



#### National Institute of Education (NIE) - Cambodia

The National Institute of Education (NIE) offers both pre-service and in-service training programs. For pre-service training, NIE is responsible for producing master's degree in educational administration, Upper Secondary School Teachers (Bachelor's degree +1), and Lower Secondary School French-Khmer Teachers (Bac II +2).

For in-service training, NIE has to upgrade leaders and staff of Provincial Offices of Education, Youth and Sport and upper secondary school teachers throughout the country. It also provide trainings to upper secondary school principals and educational inspectors.

# Workshop on Governance, Management and Planning of Research and Innovation in Social Sciences and Humanities

The present workshop and the one on "Human resources management" are two of a series of fourteen workshops that GEReSH-Cam project have been and will conduct. These two particular workshops deal with different types of governance of research in Cambodia and in France.

This particular workshop focuses specifically on the organization and the mode of operation of research in Social Sciences and Humanities in France. Not only the link between different components of research structures and HEIs, but also modalities of funding will be raised with details. From this model, Cambodian partners could gain insights from the good practices and adopt them into Cambodian context in order to strengthen or to reorganize the research policies in their own institutions.

This workshop should also help to better define the status and the roles of the future inter-institution research centre in humanitie. This centre is expected to be set up by the three Cambodian HEIs at the end of GEReSH-Cam Project in 2019.

The speakers in this workshop are invited from a wide range of research organizations in France.



The GEReSH-CAM team and the participants of the first workshop on Developing Research
Capacity in Social Sciences and Humanities
(Siem Reap, Cambodia — March 2018)

## **PROGRAMME**

# DAY 1: Monday, 22<sup>nd</sup> October 2018

Time	Content	Speaker/Person in Charge
Room: 4.24 - Full day		
Topic: Governance and Research at Inalco		
8:45 - 9:00	Registration	Naoil BENDRIMIA
	Welcome remarks	Manuelle FRANCK
	Presentation of the GEReSH-CAM project	Joseph THACH
9:00 - 9:30		CHET Chealy
(30')	Opening remarks	SIENG Sovanna
		HENG Sophady
		MAK Ngoy
		LONG Ponnasirivath
9h30 - 10h30		Speaker: Manuelle FRANCK
(1h)	Governance at Inalco	Moderator: Anne GRYNBERG
10:30 - 11:00	Coffee break — 4th floor	
11:00 -12:00 (1h)	Inalco's positioning strategy	Speaker: Jean-François HUCHET
		Moderator: Anne GRYNBERG
12:00-13:30	Lunch break	

# DAY 1: Monday, 22<sup>nd</sup> October 2018 Afternoon

Time	Content	Speaker/Person in Charge	
	Room: 4.24 - Full day		
To	Topic: Governance and Research at Inalco		
13:30-14:30 (1h)	Research at the French Ministry of Higher Education: organisation and strategy	Speaker: Delphine PAGES EL-KAROUI Moderator: Jérôme SAMUEL	
14:30 - 15:00	Coffee break — 4th floor		
15h00 - 16h00 (1h)	The French National Research Institute for Sustainable Development	Speaker: Olivier EVRARD Moderator: Jérôme SAMUEL	
18:30 - 19:00	Opening cocktail — 4th floor		

# DAY 2: Tuesday, 23<sup>rd</sup> October 2018

Time	Content	Speaker/Person in Charge
Room: 4.23 - Full day		
Topic: The Research Centres		
9:15 - 9:30	Registration	Naoil BENDRIMIA
9h30 - 10h30 (1h)	Research centres for area studies	Speaker: Mickael LUCKEN  Moderator: Jérôme SAMUEL
10:30 - 11:00	Coffee break — 4th floor	
11:00 -12:00 (1h)	Disciplinary Research Centres <i>or</i> Interdisciplinary Research Centres	Speaker: Isabelle LEGLISE Moderator: Hélène DE PENANROS
12:00 - 13:30	Lunch break	
13:30 - 15h00 (1h30)	Management & functionning of Research centres	Speaker: Marie-Line JOUANNAUX Moderator: Marie-Sybille DE VIENNE

# DAY 3: Wednesday, 24<sup>th</sup> October 2018

Time	Content	Speaker/Person in Charge	
Room: 4.24 - Half day			
	Topic: Fundraising for Research		
9:15 - 9:30	Registration	Naoil BENDRIMIA	
9h30 - 10h30 (1h)	Public fundings : ANR, European funds	Speaker: Asli DENNINGER Moderator: Julien VERCUEIL	
10:30 - 11:00	Coffee break — 4th floor		
11:00 -12:00 (1h)	Private fundings	Speaker: Héloïse TEMPS Moderator: Julie VERCUEIL	
12:00-13:40	Lunch break		

# DAY 4: Thursday, 25<sup>th</sup> October 2018

Time	Content	Speaker/Person in Charge
Room: 4.23 - Full day		
Topic: The Doctoral Schools		
9:15 - 9:30	Registration	Naoil BENDRIMIA
9h30 - 10h30 (1h)	Inalco's Doctoral School	Speaker: Jérôme SAMUEL Moderator: André ITEANU
10:30 - 11:00	· 11:00 Coffee break — 4th floor	
11:00 -12:00 (1h)	The new doctoral schools	Speaker: Isabelle PRAT Moderator: André ITEANU
12:00-13:30	Lunch break	

# DAY 5: Friday, 26th October 2018

Time	Content	Speaker/Person in Charge	
	Room: 4.23 - Full day		
Topic: Development, Promotion and Communication			
9:15 - 9:30	Registration	Naoil BENDRIMIA	
9h30 - 10h30 (1h)	Development, promotion and communication	Speakers: Axel DUCOURNEAU & Diane LAROCHE Moderator: Joseph THACH	
10:30 - 11:00	Coffee break — 4th floor		
11:00 -12:00 (1h)	Scientific publications	Speaker: Peter STOCKINGER Moderator: Joseph TAHCH	
12:00-14:40	Lunch break		
14:00 - 16h00 (1h30)	Debriefing and brainstorming session	Speaker: Joseph THACH Moderator: Michel ANTELME	

#### **Guest Speakers**



#### Ms. Manuelle FRANCK, Inalco

Manuelle FRANCK is President of the National Institute of Oriental Languages Civilizations. a two century old higher education institution dedicated to the teaching oriental research in languages civilizations. As Professor of geography, she is specialist of the human geography Southeast Asia. Her researches focus on urbanization processes in Southeast Asian secondary cities, on regional geography of Southeast Asian countries and on regional integration in the Malacca Straits. publications address questions linked territorial dynamics of Southeast countries and to the metropolisation process of secondary cities in Indonesia.

#### Mr Jean-François HUCHET, Inalco



Huchet is currently Vice-Jean-François President for Research and professor of economics (Chair of Chinese economy and comparative economics in Asia) at the National Institute for Oriental Language and Civilization in Paris (INALCO). He was director of the Centre for Asian Studies (ASIEs) at INALCO from 2014 to 2017. Between 2006 and 2011, he was director of the French Centre for Research Contemporary China (CEFC) a French National Research Center (CNRS) research institute based in Hong Kong, and director of the Academic Journal "China Perspectives". He was based in Asia for 18 years between and has

occupied several academic positions at the French Centre for Research on Contemporary China (CEFC) in Hong Kong, at the Maison franco-japonaise in Tokyo and at Beijing University. He has received his PhD of economics from the University of Rennes (France) in 1993. His research and publications have focused on the role of the state in economic development in China and India and on the global consequences of China's economic development. His latest books and articles include: *The Environmental Crisis in China* (in French), Paris, Presses de SciencesPo, 2016.

# Ms. Delphine PAGES EL-KAROUI, Inalco / French Ministry of Higher Education

Delphine Pagès-El Karoui has been an associate professor in geography at INALCO since 2006. She teaches Middle East geography at the Arabic Studies Department. Her research addresses Egyptian migrations (transnational networks and diasporas in Europe and the Gulf, imaginaries in literature and cinema...); the spatial dimensions of Arab revolutions; urban diversity and cosmopolitanism in Gulf cities. She recently obtained two grants to foster collaboration and organize conferences with the Asian Research Institute (ARI) of National University of Singapore (NUS). Since Oct. 2017, she has been working part-time as a project officer on for the General Directorate for Research and Innovation (DGRI) at the French Ministry of Higher Education.



#### Mr. Olivier EVRARD, IRD

Olivier Evrard is deputy Head of the Social Science Department at the French Research Institute for Sustainable Development (IRD). As a social anthropologist, he has worked extensively in Southeast Asia, mainly in upland Laos and Thailand, on various topics including interethnic relationships, migrations, land use systems and natural resources management. He has also given classes to MA and PhD students at Chiang Mai University between 2010 and 2014. He is part of the scientific advisory committee of two Erasmus+ projects: Geresh-Cam in Cambodia and Wanasea in Vietnam

#### Ms. Isabelle LEGLISE, SeDyL (CNRS-IRD)



Isabelle LEGLISE is Head of the CNRS-IRD-INALCO SeDyL research Center. She is a senior researcher in Linguistics at the French National Centre for Scientific Research (CNRS, Paris) where she heads programmes on Multilingualism, Language Variation Contact at the SeDyL (Structure et Dynamique des Langues). The last 20 years, she has been engaged in research projects and scientific cooperation in French Guiana, Suriname and Brazil with a special focus on multilingualism related to migration and educational issues. She published widely on language variation and contact-induced changes. languaging heterogeneous corpora, discourse analysis and language policy related to education and health.

#### Ms. Marie-Line JOUANNAUX, Inalco

Marie-Line Jouannaux obtained a Doctorate degree in Automated language-processing in 1991 and conducted for several years her research in a Research laboratory for automatic language processing (CERTAL, Inalco). Since 2007, she heads the Research and Doctoral Studies Department (DRED) at Inalco, where she is in charge of managing the doctoral school and research, in cooperation with the management team.

#### Ms. Asli DENNINGER-CONSIGNEY, Inalco



As the National and European Grants Officer at the Research Development and Promotion Department, Asli Denninger seeks to promote the world-class research carried out at Inalco, an unparalleled partner in Social Sciences and Humanities, by seizing the external funding European opportunities (national, international) that enable our researchers to pursue their scientific targets. Her activities consist of communication on funding possibilities towards research specialized advice and support during grant application well as follow-up as She holds an MA management of grants. European Affairs Sorbonne Nouvelle - Paris III) and works in Higher Education and Research sector since 2015.



#### Ms. Héloïse TEMPS, Inalco

Héloïse Temps has graduated from SciencesPo Paris and Université Pierre et Marie Curie (Paris 6). She has been working in fundraising for 8 years, raising funds for higher education from sponsors and individuals. She contributed to launching a major capital campaign for UniLasalle (goal 10M€), and recruiting middle and major donors for SciencesPo. As a consultant, she advised Université Catholique de Lille on their direct marketing strategies. She joined Inalco in order to raise the startup capital to launch the Inalco-Langues O' Foundation and to develop the global network of Alumni.



#### Ms. Isabelle PRAT, University of Cergy-Pontoise

Isabelle PRAT is a Professor in Spanish Literature at the University of Cergy-Pontoise. She is Vice-President for Strategy at the Université Paris Seine and at the University of Cergy-Pontoise. She is the director of the AGORA research Center (a transdiciplinary research center in SSH) and the director of the Paris Seine Graduate School Humanities, Creation, Heritage (a State-funded project selected in October 2017). She is a member of the board of the Foundation for Cultural Heritage Science and of the National Higher School of Architecture of Versailles



#### Ms. Diane LAROCHE, Inalco

Diane Laroche is head of communication at Inalco. She has a PHD in communication and social sciences from the University of Paris East. She also graduated from the "Centre de formation des journalistes" (CFPJ) with a degree in journalism.

She worked twelve years at a number of different communication agencies including TBWA and Omnicom. In 2006 she joined the ministry of Justice where she was mostly in charge to develop Web communication. In 2010 she moved to the ministry of Finances. She was head of communication for the direction in charge of the civil service human ressources. In 2018 she has joined Inalco. She's in charge to promote the image of Inalco and its courses in languages and civilizations.

#### Mr. Axel DUCOURNEAU, Inalco

Axel Ducourneau is head of Research Knowledge transfer Unit at Inalco. He holds a PHD in anthropology from Aix-Marseille University. He worked ten years as a resercher and project manager for various institutions including Aix-Marseille University, University of Cambridge, Cnrs and University of New-Caledonia.

In 2018, he has joined Inalco to run activities to support mutually beneficial collaborations between university, businesses and the public sector.



#### Mr. Peter STOCKINGER, Inalco

Stockinger is full professor communication, culture and language studies, discourse semiotics, (new) media studies and knowledge modeling and representation at the Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO) in Paris, France, where he heads the publishing department "Presses de l'Inalco". He is member of the research lab PLIDAM (Pluralité des Langues et des Identités en Didactiques: Acquisition, Médiations). His principal research topics recover digital media, digital culture and semiotics, crosscultural communication and organizational communication, digital (audiovisual) archives, description, indexing video corpus modeling repurposing; knowledge organization, ontology development. He has created the Audiovisual Research Archives. He has published 8 scientific monographs, 10 collective books and more than 90 peerscientific articles reveiwed in semiotics. discourse analysis, digital media and knowledge modeling and representation.

#### Mr. Joseph THACH, Inalco-IRD



Joseph THACH is a linguist on Khmer language, Associate Professor at Inalco. Since September 2017 he is on secondment at the Institut de Recherche pour le Développement (IRD, France) for three years and is based at the Royal University of Phnom Penh campus.

In addition to his research and publications in linguistics on «Utterance and its components, forms, arrangements, referencing», Axis 1 of the research Unit SeDyL, since 2011, he has been conducting three projects in Humanities with three higher education institutions in Cambodia: the Royal University of Fine Arts (RUFA), the Royal University of Phnom Penh (RUPP) and the National Institute of Education (NIE).

Joseph's first project, Manusastra, concerns teaching curricula in humanities at bachelor's and master's degree level. His second project is a multidisciplinary research project in humanities: «CAMNAM: Collective Memory in the Khmer space, linguistic, ethnological and historical approaches». This project is funded by the World Bank and

the City of Paris under the "Emergences Program". Since 2016, he has been coordinating an EU Project (Erasmus + KA2) related to the Governance and Emergence of research in humanities in Cambodia (GEReSH-Cam).

# **List of Acronyms**

HEIs	Higher Education Institutions
CNRS	French National Center for Scientific Research
IRD	French National Research Institute for Sustainable Development
INALCO	National Institute of Oriental Languages and Civilizations
MCFA	Ministry of Culture and Fine Arts
MoEYS	Ministry of Education, Youth and Sports
NIE	National Institute of Education
RUFA	Royal University of Fine Arts
RUPP	Royal University of Phnom Penh
SeDyL	Structure et Dynamique des Langues
UMR	Mixed (Joint) Research Unit

#### **Useful information**

Lunches, dinners, accommodation and transportation are shouldered by the participants themselves.

### **Workshop locations:**

All workshop sessions will be at the National Institute of Oriental Languages and Civilizations.

#### Address:

Inalco (Pôle des Langues et Civilisations), 65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris



Bibliothèque François Mitterrand Station



Bibliothèque François Mitterrand Station

#### **Contact persons:**

M. Joseph Thach Project Coordinator, Inalco-IRD

joseph.thach@inalco.fr +33(0) 645337742

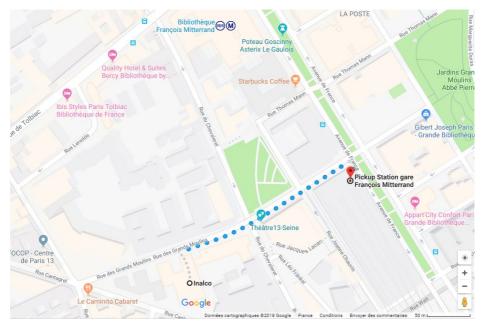
(speaks Khmer, French and English)

Ms. Naoil Bendrimia Project officer, Inalco

naoil.bendrimia@inalco.fr

+33(0) 640870365

(speaks French and English)



Itinerary from Bibliothèque F. Mitterrand pick up station (RER C) to Inalco's main entrance



Inalco's building























